



# GTR Professional

550 | 55-225

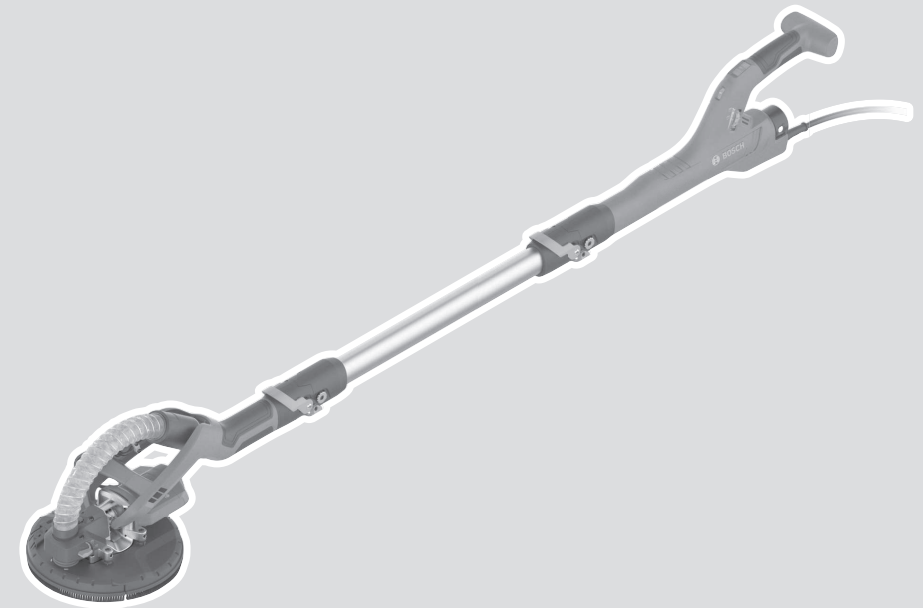
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 8GY (2023.01) T / 22



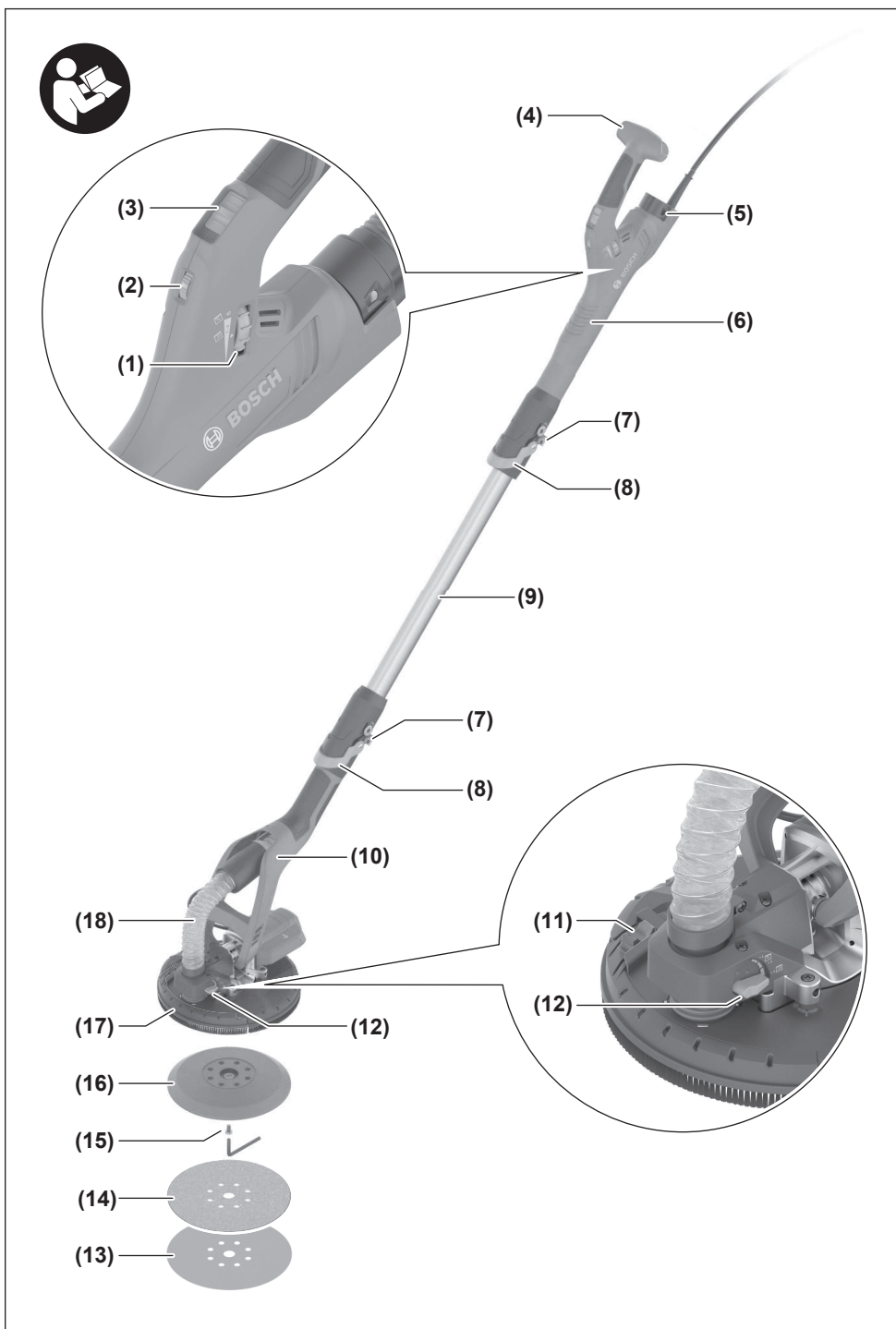
1 609 92A 8GY

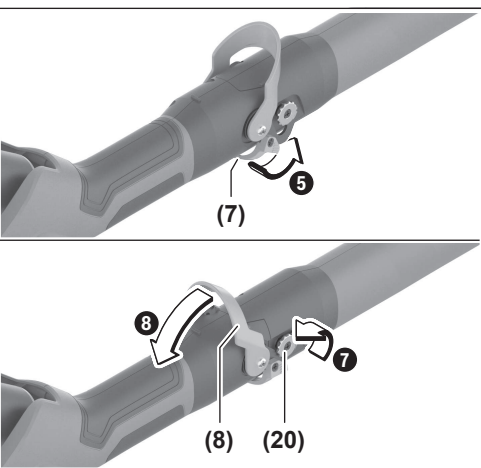
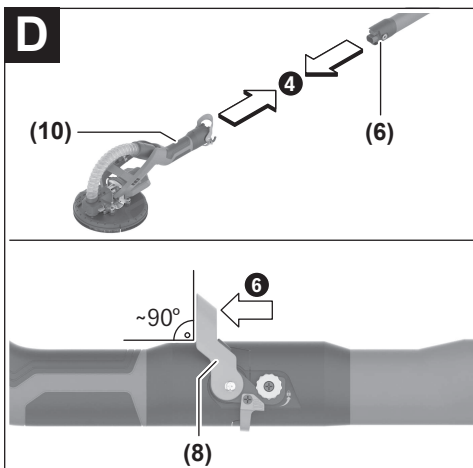
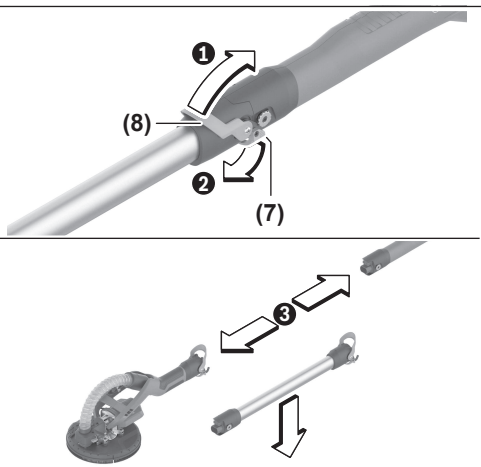
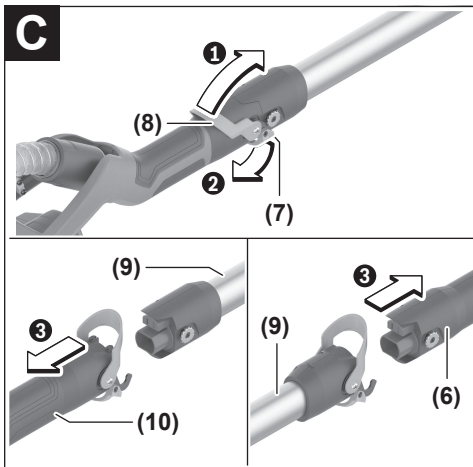
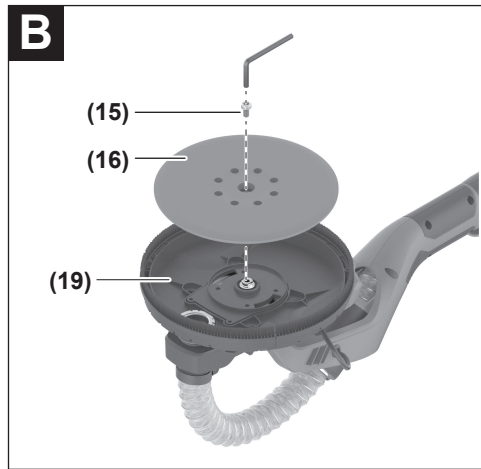
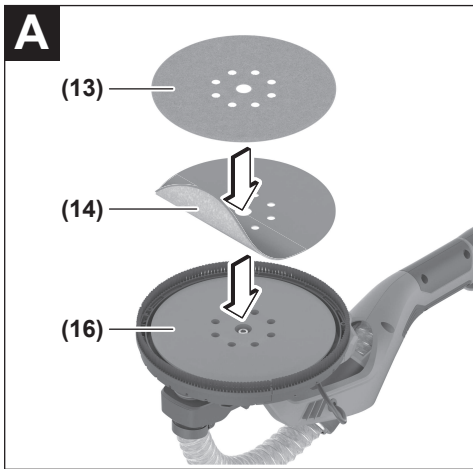


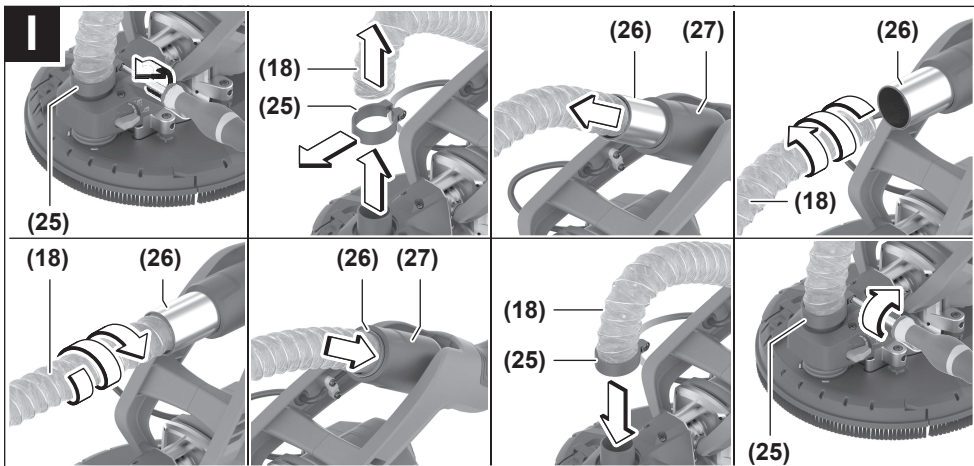
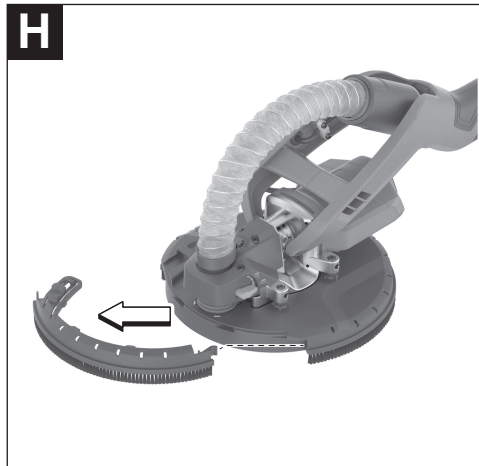
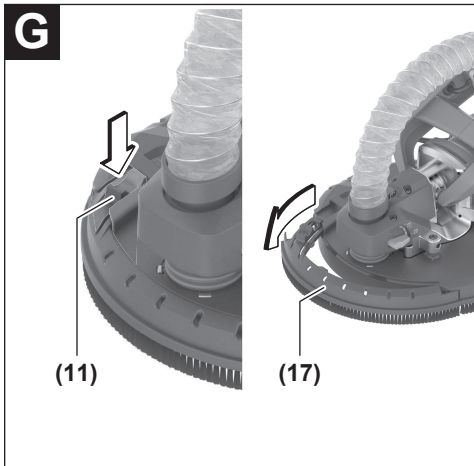
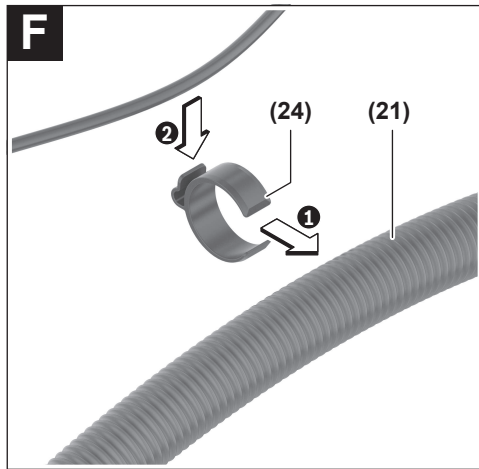
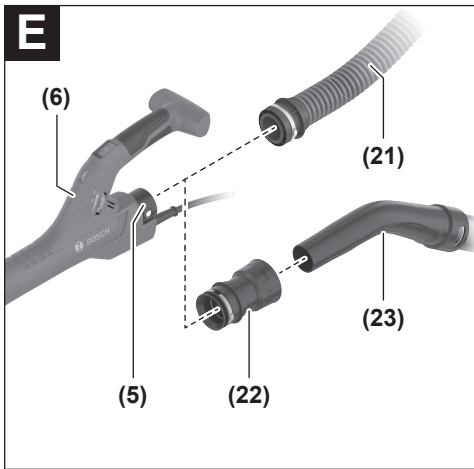
pt Manual de instruções original  
es Manual original



Português do Brasil ..... Página 6  
Español ..... Página 13







## Português do Brasil

### Indicações de segurança

#### Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

##### **AVISO**

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações

e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### Guarde todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de seu cordão de alimentação ou a ferramenta operada a bateria (sem cordão).

#### Segurança da área de trabalho

- ▶ **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas de trabalho desarrumadas ou escuras podem levar a acidentes.
- ▶ **Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, ou seja, na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- ▶ **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante o uso.** As distrações podem resultar na perda do controle.

#### Segurança elétrica

- ▶ **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use plugues de adaptador com ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- ▶ **Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- ▶ **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- ▶ **Não use o cabo para outras finalidades. Jamais use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de partes móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para áreas exteriores.** O uso de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de choque elétrico.
- ▶ **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica em áreas úmidas, utilizar uma**

**alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (DR).** O uso de um DR reduz o risco de um choque elétrico.

#### Segurança pessoal

- ▶ **Fique atento, olhe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em graves ferimentos pessoais.
  - ▶ **Use equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, usado nas condições adequadas irá reduzir o risco de ferimentos pessoais.
  - ▶ **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar as ferramentas com o seu dedo no interruptor ou conectar as ferramentas que apresentam interruptor na posição "ligado", são convites a acidentes.
  - ▶ **Remova qualquer ferramenta ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave ainda ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
  - ▶ **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
  - ▶ **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem joias. Mantenha seus cabelos e roupas afastados de partes móveis.** As roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser agarrados por partes móveis.
  - ▶ **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de coleta, assegure-se de que são conectados e usados corretamente.** O uso de um dispositivo de coleta de poeira pode reduzir os riscos associados a poeiras.
  - ▶ **Não deixe que a familiaridade resultante do uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- #### Uso e manuseio cuidadoso da ferramenta elétrica
- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta elétrica apropriada na área de potência para a qual foi projetada.
  - ▶ **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor estiver defeituoso.** Qualquer ferramenta elétrica que não pode mais ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
  - ▶ **Desconecte o plugue da alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de efetuar ajustes, trocar acessórios ou guardar as**

**ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.

- ▶ **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com essas instruções usem a ferramenta elétrica.**

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

- ▶ **Trate as ferramentas elétricas e acessórios com cuidado. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se houver danos, repare a ferramenta elétrica antes do uso.**

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção inadequada.

- ▶ **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas e com arestas de corte afiadas emperram com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- ▶ **Use a ferramenta elétrica, acessórios, bits etc. de acordo com essas instruções, considerando as condições de trabalho e o trabalho a executar.** O uso da ferramenta elétrica em tarefas diferentes das previstas poderá resultar em uma situação perigosa.

- ▶ **Mantenha as empunhadeiras e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e graxa.** As empunhadeiras e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

#### Serviço

- ▶ **Somente permita que a sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoal qualificado e usando peças de reposição originais.** Só dessa forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

#### Instruções de segurança para lixadeira

- ▶ **Utilize a ferramenta elétrica somente para lixamento a seco.** A infiltração de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Atenção perigo de incêndio! Evite um superaquecimento do material de lixado e da lixadeira. Esvazie sempre o reservatório de pó antes de efetuar pausas no trabalho.** O pó de lixa no saco coletor do pó, no microfiltro, no saco de papel (ou no saco do filtro ou no filtro do aspirador) pode incendiar-se sob circunstâncias desfavoráveis. Existe perigo especialmente quando o pó de lixa está misturado com restos de verniz, poliuretano ou outras substâncias químicas e o material de lixar está quente após longo período de trabalho.
- ▶ **Espere a ferramenta elétrica parar completamente, antes de depositá-la.**
- ▶ **Fixar a peça a ser trabalhada.** Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com um

torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.

- ▶ **Durante o trabalho, segure a ferramenta elétrica com as duas mãos e providencie uma estabilidade segura.** A ferramenta elétrica se deixa conduzir de forma segura com as duas mãos.
- ▶ **Ligue a ferramenta elétrica a uma rede de corrente elétrica corretamente ligada à terra.** A tomada e o cabo de extensão devem ter um condutor de proteção que funcione.

## Descrição do produto e especificações



**Ler todas as indicações de segurança e instruções.** O desrespeito das advertências e das instruções de segurança apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Respeite as ilustrações na parte da frente do manual de instruções.

#### Utilização adequada

A ferramenta elétrica se destina ao lixamento seco de paredes de materiais pré-fabricados betumadas, de tetos e paredes em interiores e exteriores, bem como para a remoção de demãos de tinta, restos de cola e reboco solto.

#### Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados se refere à representação da ferramenta elétrica na página de esquemas.

- (1) Roda do poder de aspiração
- (2) Roda da pré-seleção do nº de rotações
- (3) Interruptor de ligar/desligar
- (4) Punho (superfície do punho isolada)
- (5) Bocal de descarga
- (6) Peça de agarrar
- (7) Gancho de retenção
- (8) Alavanca de aperto
- (9) Tubo de extensão
- (10) Cabeça de lixar
- (11) Fixação segmento de escova
- (12) Alavanca de ajuste da força de aspiração
- (13) Disco de lixar<sup>a)</sup>
- (14) Estofa intermédio
- (15) Parafuso do prato de lixar
- (16) Prato de lixar
- (17) Segmento de escova
- (18) Mangueira de conexão
- (19) Suporte do prato de lixar
- (20) Parafuso excêntrico

- (21) Mangueira de aspiração<sup>a)</sup>
- (22) Adaptador para bico do aspirador<sup>a)</sup>
- (23) Bico do aspirador<sup>a)</sup>
- (24) Clipe da mangueira/cabo<sup>a)</sup>
- (25) Braçadeira da mangueira
- (26) Caixa interior
- (27) Fixação da mangueira

a) **Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento. Todos os acessórios se encontram em nosso catálogo de acessórios.**

### Dados técnicos

Lixadeira para pré-fabricados		GTR 550 GTR 55-225
Número de produto		<b>3 601 GD4 0..</b>
Pré-seleção do nº de rotações		●
Eletrônica constante		●
Partida suave		●
Potência nominal absorvida	W	550
Nº de rotações em vazio $n_0$	rpm	340–910
Diâmetro do prato de lixar	mm	215
Diâmetro do disco de lixar	mm	225
Mangueira de aspiração compatível (diâmetro)	mm	45
Bico do aspirador compatível (diâmetro)	mm	45/35/32
Comprimento versão curta (sem tubo de extensão)	m	1,1
Comprimento versão padrão (com 1 tubo de extensão) <sup>A)</sup>	m	1,7
Comprimento versão longa (com 2 tubos de extensão)	m	2,3
Peso de acordo com EPTA-Procedure 01:2014		
– Versão curta	kg	4,1
– Versão padrão	kg	4,8
Classe de proteção		⊕/I

A) Volume de fornecimento padrão

Os dados são válidos para uma tensão nominal [U] de 230 V. No caso de tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

### Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído determinados de acordo com a **EN 62841-2-4**.

Tipicamente os níveis de ruído ponderados em "A" da ferramenta elétrica são: nível de pressão sonora: **87 dB(A)**; nível de potência sonora **95 dB(A)**. Incerteza  $K=3$  dB.

#### Usar protetor auricular!

Valores totais de vibração  $a_h$  (soma vetorial nas três direções) e incerteza  $K$  determinada em função da **EN 62841-2-4**:

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Os níveis de vibrações indicados nestas instruções e o valor de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de medição padronizado e podem ser usados para comparar ferramentas elétricas entre si. Também são adequados para uma avaliação preliminar das emissões de vibrações e ruído.

Os níveis de vibrações indicados e o valor de emissão de ruído representam as principais aplicações da ferramenta elétrica. No entanto, se a ferramenta elétrica for usada para outras aplicações, com diferentes acessórios acopláveis ou com manutenção insuficiente, os níveis de vibrações e o valor de emissão de ruído podem ser diferentes. Isso pode aumentar significativamente as emissões de vibrações e ruído durante todo o período de trabalho.

Para uma estimativa precisa das emissões de vibrações e ruído, também devem ser considerados os momentos em que a ferramenta está desligada ou em funcionamento, mas não está realmente em uso. Isso pode reduzir significativamente as emissões de vibrações e ruído durante todo o período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios acopláveis, luvas durante o trabalho e a organização dos processos de trabalho.

## Montagem

- **Antes de todos trabalhos na ferramenta elétrica, retirar o plugue da tomada.**

### Substituir disco de lixar (ver figura A)

Para remover o disco de lixar **(13)** pegue pela parte lateral e retire-o do estofo intermédio **(14)**.

Remova sujeira e poeira do estofo intermédio **(14)**, p. ex. com um pincel, antes de colocar o novo disco de lixar.

A superfície do estofo intermédio **(14)** é feita de um tecido autoaderente para que você possa fixar rápida e facilmente as folhas de lixa com fixação autoaderente.

Pressione o disco de lixar **(13)** firmemente na parte inferior do estofo intermédio **(14)**.

Para garantir uma aspiração ideal de poeira, verifique se os orifícios no disco de lixar **(13)** correspondem aos orifícios no estofo intermédio **(14)** e aos orifícios no prato de lixar **(16)**.

**Nota:** na utilização do **prato de lixar de dureza média** (acessório) não é necessário qualquer estofo intermédio **(14)**, o disco de lixar **(13)** é fixado diretamente no prato de lixar **(16)**. Além disso, a mudança é feita como descrito aqui.

### Seleção do prato de lixar

- Conjunto de pratos de lixar** – Para uso universal em superfícies planas e abauladas



<b>macios<sup>A)</sup></b> (2 608 000 766)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– O conjunto é composto por um prato de lixar macio e um estofo intermédio (2 608 000 765). O prato de lixar só pode ser utilizado com o estofo intermédio.</li> </ul>
<b>Prato de lixar de dureza média</b> (2 608 000 764)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Elevada capacidade de desgaste, ideal para reboco duro e remoção de tintas de parede antigas</li> <li>– Para a utilização em superfícies planas</li> <li>– O apoio de aspiração ideal facilita o trabalho na utilização de um aspirador.</li> </ul>

A) Volume de fornecimento padrão

### Trocar o estofo intermédio (ver figura A)

Na utilização do prato de lixar macio (volume de fornecimento padrão) tem de ser sempre utilizado um estofo intermédio (14).

Para remover o estofo intermédio (14) pegue pela parte lateral e retire-o do prato de lixar (16).

Remova sujeira e poeira do prato de lixar (16), p. ex. com um pincel, antes de colocar o novo estofo intermédio.

A superfície do prato de lixar (16) é feita de um tecido autoaderente para que você possa fixar rápida e facilmente o estofo intermédio.

Pressione o estofo intermédio (14) firmemente na parte inferior do prato de lixar (16).

Para garantir uma aspiração ideal de poeira, verifique se os orifícios no estofo intermédio (14) correspondem aos orifícios no prato de lixar (16).

### Substituir prato de lixar (ver figura B)

**Nota:** Substitua discos de lixa danificados (16) imediatamente.

Retire o disco de lixar (13) e o estofo intermédio (14). Desaperte o parafuso (15) por completo e retire o prato de lixar (16). Coloque o novo prato de lixar (16) e aperte manualmente o parafuso.

**Nota:** Ao colocar o disco de lixa, verificar se os dentes do arrastador encaixam nos recessos do disco de lixa.

**Nota:** Um suporte de disco de lixa danificado só pode ser reparado por uma oficina de serviço pós-venda autorizada para ferramentas elétricas Bosch.

### Colocar/retirar o tubo de extensão (ver figuras C–D)

Utilize os tubos de extensão (9) apenas se necessário: ao trabalhar sem tubo de extensão, o esforço necessário para o lixamento é claramente reduzido.

**Nota:** só podem ser usados no máximo 2 tubos de extensão.

**Soltar a ligação entre a cabeça de lixar/peça de agarrar/tubo de extensão** (ver figura C):

- ❶ Abra a alavanca tensora (8).
- ❷ Abra o gancho de retenção (7).

- ❸ Separe as peças ligadas até ao momento.

**Fechar a ligação entre a cabeça de lixar/peça de agarrar/tubo de extensão** (ver figura D):

- ❹ Consoante a ligação desejada, encaixe a cabeça de lixar (10), peça de agarrar (6) ou tubos de extensão (9).
- ❺ Feche o gancho de retenção (7).
- ❻ Pressione a alavanca tensora (8), de modo a que fique em ângulo reto em relação à cabeça de lixar (10), peça de agarrar (6) ou tubo de extensão (9).
- ❼ Aperte bem o parafuso excêntrico (20).
- ❽ Feche a alavanca tensora (8).

Verifique sempre se todas as peças de união estão seguras e bem unidas com o gancho de retenção (7) e as alavancas tensoras (8).

### Aspiração de pó/de aparas

O pó dos materiais pode ser prejudicial para a saúde. O contato com o pó ou sua inalação pode provocar reações alérgicas e/ou doenças nas vias respiratórias do usuário ou das pessoas que se encontrem por perto.

Determinados pós são considerados cancerígenos.

- Se possível, deverá utilizar uma aspiração de pó.
- Assegurar uma boa ventilação do local de trabalho.
- Use sempre uma máscara de proteção respiratória com classe de filtro P2.

### Conectar a aspiração de pó (ver figura E)

Selecione em função do aspirador usado uma das duas possibilidades de conexão:

- Encaixe a mangueira de aspiração (21) no bocal de sopra (5) na peça de agarrar (6) e deixe engatar. Una a mangueira de aspiração (21) com um aspirador.
- Encaixe o adaptador (22) bocal de sopra (5) e deixe engatar. Encaixe o bico (23) do aspirador no adaptador (22).

O aspirador de pó deve ser apropriado para o material a ser trabalhado.

Utilizar um aspirador especial caso o pó seja extremamente nocivo à saúde, cancerígeno ou seco.

Para grandes superfícies use o aspirador GAS 35 L/M AFC ou GAS 55 M AFC, uma vez que estes garantem a potência de aspiração contínua necessária.

Ao trabalhar em superfícies verticais, segure a ferramenta elétrica com a mangueira de aspiração voltada para cima.

### Montar/desmontar o clipe da mangueira/cabo (ver figura F)

Vire o clipe da mangueira/cabo (24) sobre a mangueira de aspiração (21). Insira o cabo de rede na ranhura para cabos do clipe da mangueira/cabo.

Para a desmontagem, retire o clipe da mangueira/cabo (24) da mangueira de aspiração (21) e retire o cabo de rede do clipe da mangueira/cabo.

## Funcionamento

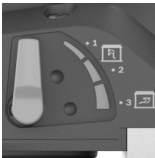
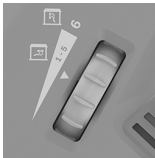
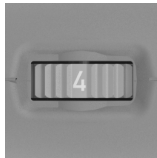
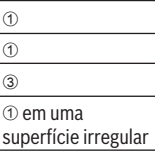
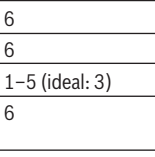
### Colocando em funcionamento

- ▶ **Observar a tensão de rede! A tensão da fonte de corrente tem de coincidir com as indicações da placa de características da ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas assinaladas com 230 V também podem ser operadas com 220 V.**

### Pré-selecionar o número de rotações

Com a roda da pré-seleção do nº de rotações **(2)** pode pré-selecionar o número de rotações necessário mesmo durante o funcionamento. Números mais altos significam um número de rotações maior, números mais baixos um número de rotações menor.

### Resumo de utilização

Enchimento/ dureza do gesso	Parede/ teto	Fluxo de ar interior/externo	Poder de aspiração	Nível de rotação	Grão disco de lixa
Muito macio/macio	Parede/teto		6	2-4	A partir de P180
Dureza média	Parede		6	4-6	A partir de P120
	Teto		1-5 (ideal: 3)		
Muito duro	Parede/teto		6	4-6	A partir de P100
			1-3		

### Indicações de trabalho

- ▶ **Antes de todos trabalhos na ferramenta elétrica, retirar o plugue da tomada.**
- ▶ **Espere a ferramenta elétrica parar completamente, antes de depositá-la.**
- ▶ **Não deposite a ferramenta elétrica de lado.** Isso poderia deformar gravemente o prato de lixar.
- ▶ **A ferramenta elétrica não é adequada para o funcionamento estacionário.** Não pode p. ex. ser presa num torno de bancada ou fixada a uma bancada de trabalho.

### Lixar superfícies

Ligue a ferramenta elétrica, coloque-a com toda a superfície de lixagem na superfície a ser usinada e mova-a sobre a peça com pressão moderada.

A capacidade de desbaste e o padrão de lixamento são determinados essencialmente através do disco de lixar selecionado, do nível do número de rotações pré-selecionado e da pressão exercida.

A eletrônica constante mantém o número de rotações praticamente constante na marcha em vazio e com carga garantindo uma potência de trabalho uniforme.

O arranque suave eletrônico limita o torque ao ligar e aumenta a vida útil do motor.

### Ligar e desligar

- ▶ **Certifique-se de que consegue acionar o interruptor de ligar/desligar sem ter de soltar o punho.**

Para **ligar** a ferramenta elétrica, empurre o interruptor de ligar/desligar **(3)** para a frente, de modo a que apareça **"I"** no interruptor.

Para **desligar** a ferramenta elétrica, empurre o interruptor de ligar/desligar **(3)** para trás, de modo a que apareça **"0"** no interruptor.

Somente folhas de lixa em boas condições garantem um bom rendimento de desbaste e protegem a ferramenta elétrica.

Trabalhar com uma força de pressão uniforme para aumentar a vida útil das folhas de lixar.

Um aumento excessivo da força de pressão não origina um maior rendimento de desbaste, mas sim a um maior desgaste da ferramenta elétrica e da folha de lixa.

Jamais utilizar uma folha de lixa, com a qual foi processado metal, para processar outros materiais.

Use apenas acessórios de lixa originais **Bosch**.

### Lixar rente à borda (ver figuras G-H)

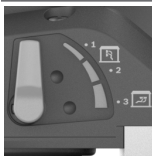
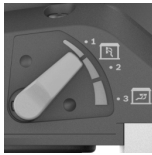
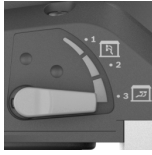
Através do segmento de escova amovível, pode reduzir a distância lateral entre parede/teto e prato de lixar.

- Mantenha o sistema de retenção **(11)** do segmento de escova **(17)** pressionado.
- Vire o segmento de escova **(17)** para a frente e retire o mesmo.
- Para **inserir** engate o segmento de escova **(17)** no lado oposto do sistema de retenção **(11)**, e vire-o para a cabeça de lixar **(10)**, até o mesmo engatar.

### Ajuste do fluxo de ar interno/externo

Consoante o nível do vácuo, o peso perceptível da ferramenta pode ser reduzido.

Em função do fim de utilização pode comutar entre diferentes modos de funcionamento do fluxo de ar. Rode a alavanca de ajuste da força de aspiração (12) para uma das 3 posições.

Posição do interruptor	Tipo do fluxo de ar	Uso
	① fluxo de ar externo	Ideal para lixar paredes com elevada velocidade de desbaste e sem vácuo
	② fluxo de ar externo e interno misturados	Rendimento de desbaste de médio com efeito de vácuo
	③ fluxo de ar externo e interno misturados	Ideal para lixar tetos, com baixa velocidade de desbaste, mas elevado vácuo (força de aspiração) para um peso baixo perceptível

### Ajustar poder de aspiração

Pode ajustar o poder de aspiração para obter o equilíbrio preferido entre a velocidade de lixamento e a potência de aspiração. A regulação só pode ser feita se estiver ativado o fluxo de ar interno (posição ③ na tabela acima).

Adapte a potência de aspiração com a roda de ajuste (1):

- 1-5: força de aspiração baixa a elevada, indicada para lixar tetos
- 6: força de aspiração máxima, indicada para lixar paredes

Comece por um poder de aspiração baixo (posição 1) e aumente lentamente até se formar uma força de pressão perceptível.

Um poder de aspiração alto permite lixar sem esforço em tetos e paredes. Um poder de aspiração ajustada demasiado alto pode causar vibrações na ferramenta elétrica e dificultar o comportamento de condução.

### Erros – Causas e solução

Causa	Solução
<b>A lixadeira para pré-fabricados não funciona suavemente ou saltita na superfície.</b>	
O efeito de aspiração é muito forte.	Reduza o poder de aspiração ou, se necessário, comute para uma aspiração externa.

Causa	Solução
O material de enchimento ou os substratos são duros.	Reduza o poder de aspiração ou, se necessário, comute para uma aspiração externa. Reduza o número de rotações.

### O desbaste do material a processar é demasiado grande.

O número de rotações da lixadeira para pré-fabricados é demasiado alto.	Reduza o número de rotações.
O efeito de aspiração na lixadeira para pré-fabricados é muito forte.	Reduza efeito de aspiração ou comute para a aspiração externa.
O material de enchimento tem uma percentagem de enchimento alta ou é muito macio.	Ligue a aspiração externa, ajuste a roda do poder de aspiração para o nível 6, reduza em casos extremos o número de rotações.
O grão do abrasivo é muito grosso.	Use um disco de lixar com grão mais fino.

### A qualidade da superfície não ficou ótima.

O grão do abrasivo é muito grosso.	Use um disco de lixar com grão mais fino.
Não foram cumpridos os tempos de secagem do material de enchimento.	Observe as folhas de dados técnicos e recomendações do fabricante.
O efeito de aspiração é muito forte.	Reduza o poder de aspiração.
O material de enchimento tem uma percentagem de enchimento alta ou é muito macio.	Use um disco de lixar com grão mais fino.
A ferramenta elétrica foi colocada sobre a superfície funcionando (formação de estrias).	Ligue a ferramenta elétrica somente depois de assentar a mesma na superfície. Se trabalhar numa superfície, trabalhe sempre com o segmento de escova amovível.

### Existem estrias de lixamento na superfície.

O prato de lixar duro foi encostado inclinado na superfície.	Utilizar um prato de lixar macio com estofamento intermédio.
No caso de um material de enchimento muito macio, o prato de lixar é muito duro ou a grão do abrasivo muito grosso.	Utilizar um prato de lixar macio com estofamento intermédio. Selecione um grão do abrasivo mais fino.

### O efeito de aspiração é insuficiente.

O poder de aspiração no aspirador é muito reduzido.	Aumente a força de aspiração no aspirador.
---	--

Causa	Solução
O número de rotações da lixadeira para pré-fabricados é demasiado alto.	Reduza o número de rotações.
A aspiração interna na lixadeira para pré-fabricados é muito reduzida.	Reduza o poder de aspiração ou comute para a aspiração externa.
O material de enchimento tem uma percentagem de enchimento alta ou é muito macio.	Ligue a aspiração externa, ajuste a roda do poder de aspiração para o nível 6, reduza em casos extremos o número de rotações.
O filtro principal do aspirador está bloqueado/entupido.	<p>Limpe regularmente o elemento filtrante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Possibilidade 1: ajuste a regulação da força de aspiração para a potência de aspiração máxima. Feche 10 segundos com a palma da mão a abertura do bocal, da mangueira ou da aspiração no aspirador até que comece a limpeza automática.</li> <li>– Possibilidade 2: limpe o elemento filtrante mecanicamente (aspiração).</li> <li>– Possibilidade 3: verifique se o elemento filtrante está danificado ou entupido. Use regularmente um elemento filtrante novo.</li> </ul>
É usado um saco do pó de material não tecido.	Use um saco do pó descartável.
A mangueira de aspiração está entupida ou dobrada.	Elimine o entupimento ou a dobra.
O reservatório de pó do aspirador está cheio.	Esvazie o reservatório de pó do aspirador.

## Manutenção e serviço

### Manutenção e limpeza

- ▶ **Antes de todos trabalhos na ferramenta elétrica, retirar o plugue da tomada.**
- ▶ **Manter a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

Se for necessário substituir o cabo de força, isto deverá ser realizado pela **Bosch** ou por uma assistência técnica autorizada para todas as ferramentas elétricas **Bosch** para evitar riscos de segurança.

### Trocar mangueira de conexão (ver figura I)

Para **remover** a mangueira de conexão **(18)** solte o parafuso da braçadeira da mangueira **(25)** com uma chave de parafusos e levante a braçadeira **(25)** com a mangueira de conexão **(18)**. Retire a braçadeira da mangueira **(25)**. Na outra extremidade da mangueira de conexão **(18)** puxe para fora a caixa interior **(26)** da fixação da mangueira **(27)**. Segure na caixa interior **(26)** e desatarraxe a mangueira de conexão **(18)**.

Para **inserir** uma nova mangueira de conexão **(18)**, segure a caixa interior **(26)** e atarraxe a nova mangueira de conexão **(18)** até ao limitador. Monte a braçadeira da mangueira **(25)** no outro lado da mangueira de conexão **(18)**. Posicione a cabeça de parafuso de forma a que possa apertar, sem esforço, a braçadeira da mangueira **(25)** com uma chave de parafusos na cabeça de lixar **(10)** com um torque de aprox. 2 Nm.

### Serviço pós-venda e assistência ao cliente

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes também em:

**www.bosch-pt.com**

A nossa equipe de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito dos nossos produtos e acessórios.

Indique em todas as questões ou encomendas de peças sobressalentes impreterivelmente a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

### Brasil

Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas  
Rodovia Anhanguera, Km 98 - Parque Via Norte  
13065-900, CP 1195  
Campinas, São Paulo  
Tel.: 0800 7045 446  
[www.bosch.com.br/contato](http://www.bosch.com.br/contato)

### Encontre outros endereços da assistência técnica em:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Descarte

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.



Não jogar as ferramentas elétricas no lixo doméstico!

## Español

### Indicaciones de seguridad

#### Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠️ ADVERTENCIA** Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

#### Seguridad del puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

#### Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- ▶ **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red

dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- ▶ **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

#### Seguridad de personas

- ▶ **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
- ▶ **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- ▶ **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- ▶ **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- ▶ **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de**

**herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

#### Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Indicaciones de seguridad para lijadoras

- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica solamente para el lijado en seco.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

- ▶ **¡Atención peligro de incendio! Evite un sobrecalentamiento de la pieza de trabajo y la lijadora. Vacíe siempre el contenedor de polvo antes de las pausas de trabajo.** El polvo de lijado en el saco de polvo, el microfiltro, el saco de papel (o en el saco de filtro o en el filtro de la aspiradora) puede encenderse espontáneamente en condiciones desfavorables. Existe un riesgo particular si el polvo de lijado se mezcla con barniz, residuos de poliuretano u otras sustancias químicas y el material lijado está caliente después de un largo tiempo de trabajo.
- ▶ **Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.**
- ▶ **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- ▶ **Durante el trabajo, sostenga firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y cuide una posición segura.** Utilizando ambas manos la herramienta eléctrica es guiada de forma más segura.
- ▶ **Conecte la herramienta eléctrica a una red de corriente debidamente conectada a tierra.** La caja de enchufe y el cable de prolongación deben tener un conductor protector apto funcionalmente.
- ▶ **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.**

## Descripción del producto y servicio



**Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

#### Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica está diseñada para el lijado en seco de paredes de construcción en seco emplastecidas, techos y muros en el interior y en el exterior, así como para la eliminación de capas de pintura, residuos de adhesivo y revoque suelto.

#### Componentes representados

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

- (1) Rueda de ajuste para la potencia de aspiración
- (2) Rueda preselección de revoluciones
- (3) Interruptor de conexión/desconexión
- (4) Empuñadura (zona de agarre aislada)
- (5) Boquilla de expulsión
- (6) Sección de la empuñadura
- (7) Gancho de seguridad

- (8) Palanca de fijación
- (9) Tubo de prolongación
- (10) Cabezal de lijado
- (11) Retención de segmento de cepillo
- (12) Palanca de ajuste de la fuerza de aspiración
- (13) Hoja lijadora<sup>a)</sup>
- (14) Acolchado intermedio
- (15) Tornillo del plato lijador
- (16) Plato lijador
- (17) Segmento de cepillo
- (18) Manguera de empalme
- (19) Portaplato lijador
- (20) Tornillo excéntrico
- (21) Manguera de aspiración<sup>a)</sup>
- (22) Adaptador para boquilla de aspiradora<sup>a)</sup>
- (23) Boquilla de aspiradora<sup>a)</sup>
- (24) Abrazadera de manguera/cable<sup>a)</sup>
- (25) Abrazadera de manguera
- (26) Carcasa interior
- (27) Fijación de manguera

a) Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.

## Datos técnicos

Lijadora para construcciones en seco		GTR 550 GTR 55-225
Número de artículo		<b>3 601 GD4 0..</b>
Preselección de revoluciones		●
Electrónica constante		●
Arranque suave		●
Potencia absorbida nominal	W	550
Número de revoluciones en vacío $n_0$	$\text{min}^{-1}$	340–910
Diámetro del plato lijador	mm	215
Diámetro de la hoja de lija	mm	225
Manguera de aspiración compatible (diámetro)	mm	45
Boquilla de aspiradora compatible (diámetro)	mm	45/35/32
Longitud de la versión corta (sin tubo de prolongación)	m	1,1
Longitud de la versión estándar (con 1 tubo de prolongación) <sup>A)</sup>	m	1,7
Longitud de la versión larga (con 2 tubos de prolongación)	m	2,3

## Lijadora para construcciones en seco

GTR 550  
GTR 55-225

Peso según EPTA-Procedure 01:2014

– Versión corta	kg	4,1
– Versión estándar	kg	4,8

Clase de protección

⊕/I

A) Volumen de suministro estándar

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

## Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 62841-2-4**.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **87 dB(A)**; nivel de potencia acústica **95 dB(A)**. Inseguridad K = **3 dB**.

### ¡Usar protección auditiva!

Valores totales de vibraciones  $a_h$  (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según

**EN 62841-2-4**:

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2,$$

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados en estas instrucciones han sido determinados según un procedimiento de medición normalizado y pueden servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También son adecuados para estimar provisionalmente la emisión de vibraciones y ruidos.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados han sido determinados para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fue deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud las emisiones de vibraciones y de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

## Montaje

- **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**

### Cambio de hoja lijadora (ver figura A)

Para quitar la hoja lijadora (13), levántela lateralmente y retírela del acolchado intermedio (14).

Elimine la suciedad y el polvo del acolchado intermedio (14) antes de colocar una nueva hoja lijadora, p. ej. con un pincel. La superficie del acolchado intermedio (14) consiste en una tela de cierre por contacto, para que pueda fijar hojas lijadoras con cierre por contacto de forma rápida y fácil.

Presione la hoja lijadora (13) firmemente en la parte inferior del acolchado intermedio (14).

Para garantizar una aspiración óptima del polvo, asegúrese de que los recortes en la hoja lijadora (13) coincidan con los recortes en el acolchado intermedio (14) y los orificios del plato lijador (16).

**Indicación:** En el caso de la utilización del **plato lijador de dureza media** (accesorio) no se necesita un acolchado intermedio (14), la hoja lijadora (13) se fija directamente en el plato lijador (16). Fuera de eso, el cambio se hace como aquí se describe.

### Selección del plato lijador

<b>Juego de platos lijadores blandos<sup>A)</sup></b> (2 608 000 766)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Para el uso universal en superficies planas y curvas</li> <li>– El juego está compuesto por un plato lijador blando y un acolchado intermedio (2 608 000 765). El plato lijador sólo debe usarse con un acolchado intermedio.</li> </ul>
<b>Plato lijador de dureza media</b> (2 608 000 764)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– alta capacidad de desbaste, ideal para el enlucido duro y la remoción de viejas pinturas de pared</li> <li>– para la aplicación en superficies planas</li> <li>– El apoyo óptimo de la aspiración facilita el trabajo cuando se utiliza una aspiradora.</li> </ul>

A) Volumen de suministro estándar

### Cambio del acolchado intermedio (ver figura A)

En el caso de la utilización del plato lijador blando (volumen de suministro estándar), se debe utilizar siempre un acolchado intermedio (14).

Para quitar el acolchado intermedio (14), levántelo lateralmente y retírelo del plato lijador (16).

Elimine la suciedad y el polvo del plato lijador (16) antes de colocar un nuevo acolchado intermedio, p. ej. con un pincel. La superficie del plato lijador (16) consiste en una tela de cierre por contacto, para que pueda fijar el acolchado intermedio de forma rápida y fácil.

Presione el acolchado intermedio (14) firmemente en la parte inferior del plato lijador (16).

Para garantizar una aspiración óptima del polvo, asegúrese de que los recortes del acolchado intermedio (14) coincidan con los orificios en el plato lijador (16).

### Cambiar el plato lijador (ver figura B)

**Indicación:** Cambie inmediatamente un plato lijador (16) dañado.

Retire la hoja lijadora (13) y el acolchado intermedio (14). Desenrosque totalmente el tornillo (15) y quite el plato lijador (16). Coloque un nuevo plato lijador (16) y apriete de nuevo el tornillo.

**Indicación:** Al asentar el plato lijador, prestar atención a que los dentados del arrastrador encajen en las aberturas del plato lijador.

**Indicación:** Un portaplatos para lijar dañado solamente debe ser cambiado por un servicio técnico autorizado de herramientas eléctricas Bosch.

### Colocar/extraer el tubo de prolongación (ver figuras C-D)

Utilice los tubos de prolongación (9) sólo cuando sea necesario: Al trabajar sin tubo de prolongación, el esfuerzo necesario para el lijado se reduce considerablemente.

**Indicación:** Se puede utilizar un máximo de 2 tubos de prolongación.

**Soltar la conexión entre el cabezal de lijado/sección de la empuñadura/tubo de prolongación (ver figura C):**

- ❶ Abra la palanca de fijación (8).
- ❷ Abra el gancho de retención (7).
- ❸ Separe las partes unidas hasta el momento.

**Cerrar la conexión entre el cabezal de lijado/sección de la empuñadura/tubo de prolongación (ver figura D):**

- ❹ Según la conexión deseada, deslice el cabezal de lijado (10), la sección de la empuñadura (6) o los tubos de prolongación (9) entre sí.
- ❺ Cierre el gancho de retención (7).
- ❻ Presione la palanca de fijación (8), hasta que quede en ángulo recto con el cabezal de lijado (10), la sección de la empuñadura (6) o el tubo de prolongación (9).
- ❼ Apriete firmemente el tornillo excéntrico (20).
- ❽ Cierre la palanca de fijación (8).

Compruebe siempre, si todas las piezas de unión están aseguradas y firmemente unidas con los ganchos de seguridad (7) y las palancas de sujeción (8).

### Aspiración de polvo y virutas

Los polvos de los materiales pueden ser perjudiciales para la salud. El contacto y la inhalación de estos polvos pueden provocar en el usuario o en las personas circundantes reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias. Algunos polvos se consideran cancerígenos.

- A ser posible utilice un equipo para aspiración de polvo apropiado para el material a trabajar.
- Asegúrese de que el puesto de trabajo esté bien ventilado.
- Utilice siempre una máscara respiratoria con filtro de clase P2.



### Conexión del equipo para aspiración de polvo (ver figura E)

Seleccione en función de la aspiradora utilizada una de las dos opciones de conexión:

- Inserte la manguera de aspiración (21) en el racor de soplado (5) en la sección de la empuñadura (6) y déjela encajar. Empalme la manguera de aspiración (21) con una aspiradora (accesorio).
- Inserte el adaptador (22) en el racor de soplado (5) y déjelo encajar. Inserte la boquilla (23) de la aspiradora en el adaptador (22).

El aspirador debe ser adecuado para el material a trabajar.

Para aspirar polvo especialmente nocivo para la salud, cancerígeno, o polvo seco utilice un aspirador especial.

Para grandes superficies, utilice la aspiradora GAS 35 L/M AFC o GAS 55 M AFC, ya que éstas garantizan la potencia de aspiración continua necesaria.

Al trabajar superficies verticales sujete la herramienta eléctrica de forma que la boquilla de conexión y la manguera de aspiración queden en la parte de abajo.

### Montaje/desmontaje de la abrazadera de manguera/cable (ver figura F)

Coloque la abrazadera de la manguera/cable (24) sobre la manguera de aspiración (21). Introduzca el cable de red en la ranura de cable de la abrazadera de manguera/cable.

Para el desmontaje, tire de la abrazadera de la manguera/cable (24) de la manguera de aspiración (21) y saque el cable de alimentación de la abrazadera de la manguera/cable.

### Resumen de aplicaciones

Masilla/ Dureza del yeso	Pared/ techo	Corriente de aire interior/ exterior	Potencia de aspi- ración	Escalón de núme- ro de revoluciones	Granulación Hoja de lijar
Extremadamente blando/blando	Pared/techo	①	6	2-4	Desde P180
Dureza mediana	Pared	①	6	4-6	Desde P120
	Techo	③	1-5 (óptimo: 3)		
Extremadamente duro	Pared/techo	① para superficies irregulares	6	4-6	Desde P100
		③ para superficies planas	1-3		

### Instrucciones para la operación

- ▶ **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**
- ▶ **Espera a que se haya detenido la herramienta eléctrica antes de depositarla.**

## Operación

### Puesta en marcha

- ▶ **¡Observe la tensión de alimentación! La tensión de la fuente de corriente deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características de la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas marcadas con 230 V pueden funcionar también a 220 V.**

### Preselección de las revoluciones

Con la rueda preseleectora de revoluciones (2) puede preseleccionar el número de revoluciones necesario también durante el servicio. Los números más altos significan altas revoluciones, los números bajos significan bajas revoluciones. La electrónica constante mantiene prácticamente constantes las revoluciones, independientemente de la carga, y asegura un rendimiento de trabajo uniforme.

El arranque suave reduce el par obtenido en el momento del arranque e incrementa la vida útil del motor.

### Interruptor de conexión/desconexión

- ▶ **Asegúrese de que puede operar el interruptor de conexión/desconexión sin soltar el mango.**

Para **conectar** la herramienta eléctrica, desplace el interruptor de conexión/desconexión (3) hacia delante, para que aparezca "I" en el interruptor.

Para **desconectar** la herramienta eléctrica, desplace el interruptor de conexión/desconexión (3) hacia atrás, para que aparezca "0" en el interruptor.

### Lijado de superficies

Conecte la herramienta eléctrica, apoye entonces toda la superficie lijadora sobre la pieza de trabajo, y guíe la herramienta eléctrica sobre la misma ejerciendo una presión de aplicación moderada.

El rendimiento en el arranque de material y la calidad de la superficie obtenidos vienen determinados esencialmente por la hoja lijadora empleada, el nivel de revoluciones preseleccionado y por la presión de aplicación ejercida.

Únicamente unas hojas lijadoras en buenas condiciones permiten conseguir un buen rendimiento en el arranque de material además de cuidar la herramienta eléctrica.

Preste atención a ejercer una presión de aplicación uniforme para prolongar la vida útil de las hojas lijadoras.

Una presión de aplicación excesiva no supone un mayor rendimiento en el arranque de material, sino un mayor desgaste de la herramienta eléctrica y hoja lijadora.

No emplee una hoja lijadora con la que se ha trabajado metal para lijar otros tipos de material.

Utilice solamente accesorios originales **Bosch** para lijar.

### Lijado cerca del borde (ver figuras G-H)

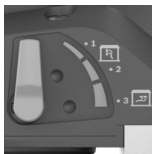
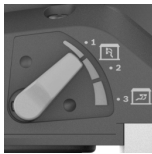
El segmento de cepillo desmontable permite reducir la distancia lateral entre la pared/techo y el plato lijador.

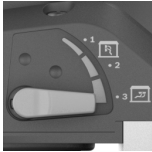
- Mantenga presionada la retención **(11)** del segmento de cepillo **(17)**.
- Gire el segmento del cepillo **(17)** hacia delante y desmóntelo.
- Para **colocarlo**, enganche el segmento del cepillo **(17)** en el lado opuesto de la retención **(11)** y gírelo hacia el cabezal de lijado **(10)**, hasta que encastre.

### Ajuste del flujo de aire interior/exterior

Según la depresión, se puede reducir el peso percibido de la herramienta.

Puede cambiar entre diferentes modos de flujo de aire según el uso previsto. Gire la palanca de ajuste de la fuerza de aspiración **(12)** a una de las 3 posiciones.

Posición del interruptor	Tipo de flujo de aire	Utilización
	① flujo de aire externo	Ideal para el lijado de paredes con alta velocidad de lijado y sin depresión
	② flujo de aire mixto externo e interno	Potencia de lijado media con efecto de depresión

Posición del interruptor	Tipo de flujo de aire	Utilización
	③ flujo de aire mixto externo e interno	Ideal para el lijado de techos, con baja velocidad de lijado pero alta depresión (fuerza de aspiración) para un bajo peso percibido

### Ajuste de la potencia de aspiración

Puede ajustar la potencia de aspiración para conseguir su equilibrio preferido entre la velocidad de lijado y la potencia de succión. La regulación sólo puede tener lugar cuando el flujo de aire interno está activado (posición ③ en la tabla anterior).

- Adapte la potencia de aspiración con la rueda de ajuste **(1)**:
- 1–5: baja hasta alta potencia de aspiración, adecuada para lijar techos
  - 6: máxima potencia de aspiración, adecuada para el lijado de paredes

Comience con una potencia de aspiración baja (posición 1) y aumentela lentamente hasta conseguir una presión de apoyo notable.

Una alta potencia de aspiración permite un lijado sin fatiga en techos y paredes. Con una potencia de aspiración demasiado elevada, la herramienta eléctrica puede vibrar y el comportamiento de guiado puede empeorar.

### Fallos – Causas y remedio

Causa	Remedio
<b>La lijadora para construcciones en seco no se desplaza con suavidad o se desplaza con sacudidas sobre la superficie.</b>	
El efecto de aspiración es demasiado fuerte.	Reduzca la potencia de aspiración o cambie a aspiración externa si es necesario.
El material de empaste o los sustratos son duros.	Reduzca la potencia de aspiración o cambie a aspiración externa si es necesario. Reduzca las revoluciones.
<b>La eliminación del material a mecanizar es demasiado grande.</b>	
Las revoluciones de la lijadora para construcciones en seco son demasiado altas.	Reduzca las revoluciones.
El efecto de aspiración en la lijadora para construcciones en seco es demasiado fuerte.	Reduzca el efecto de aspiración o cambie a aspiración externa.
El material de empaste tiene un alto contenido de relleno o es muy blando.	Conecte la aspiración externa, coloque la rueda de ajuste de la potencia de aspiración en el nivel 6, reduzca las

Causa	Remedio
	revoluciones en casos extremos.
La granulación del medio abrasivo es demasiado grueso.	Utilice una hoja lijadora de grano más fino.
<b>La calidad de la superficie no es óptima.</b>	
La granulación del medio abrasivo es demasiado grueso.	Utilice una hoja lijadora de grano más fino.
No se observaron los tiempos de secado del material de empaste.	Observe las hojas de instrucciones técnicas y las recomendaciones del fabricante.
El efecto de aspiración es demasiado fuerte.	Reduzca la potencia de aspiración.
El material de empaste tiene un alto contenido de relleno o es muy blando.	Utilice una hoja lijadora de grano más fino.
La herramienta eléctrica en funcionamiento se asentó en la superficie (generación de estrías).	Coloque la herramienta eléctrica y sólo entonces conéctela. Cuando trabaje en la superficie, hágalo siempre <b>con</b> el segmento de cepillo extraíble.
<b>Existen estrías de lijado en la superficie.</b>	
El plato lijador duro se asentó en ángulo sobre la superficie.	Utilizar un plato lijador blando con acolchado intermedio.
En caso de un material de empaste muy blando, el plato lijador es demasiado duro o la granulación del medio abrasivo es demasiado gruesa.	Utilizar un plato lijador blando con acolchado intermedio. Seleccione una granulación del medio abrasivo más fina.
<b>El efecto de aspiración es insuficiente.</b>	
La potencia de aspiración de la aspiradora es demasiado baja.	Aumente la fuerza de aspiración de la aspiradora.
Las revoluciones de la lijadora para construcciones en seco son demasiado altas.	Reduzca las revoluciones.
La aspiración interna de la lijadora para construcciones en seco es demasiado baja.	Reduzca la potencia de aspiración o cambie a aspiración externa.
El material de empaste tiene un alto contenido de relleno o es muy blando.	Conecte la aspiración externa, coloque la rueda de ajuste de la potencia de aspiración en el nivel 6, reduzca las revoluciones en casos extremos.

Causa	Remedio
El filtro principal de la aspiradora está bloqueado/obstruido.	Limpie el elemento filtrante con regularidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Posibilidad 1: Ajuste la regulación de la fuerza de aspiración a la máxima potencia de aspiración. Cierre la boquilla, la manguera de aspiración o la abertura de aspiración de la aspiradora con la palma de la mano durante 10 segundos hasta que se inicie la limpieza automática.</li> <li>– Posibilidad 2: Limpie el elemento filtrante mecánicamente (mediante aspiración).</li> <li>– Posibilidad 3: Verifique que el elemento filtrante no esté dañado ni obstruido. Coloque con regularidad un nuevo elemento filtrante.</li> </ul>
Se está utilizando una bolsa de polvo de vellón.	Utilice una bolsa de polvo desechable.
La manguera de aspiración está obstruida o doblada.	Elimine la obstrucción o el doblez.
El contenedor de polvo de la aspiradora está lleno.	Vacíe el contenedor de polvo de la aspiradora.

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento y limpieza

- ▶ **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**
- ▶ **Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.**

Si es necesario reemplazar el cable de conexión, entonces esto debe ser realizado por **Bosch** o por un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas **Bosch**, para evitar riesgos de seguridad.

### Cambio de la manguera de empalme (ver figura I)

Para **retirar** la manguera de empalme (18) suelte el tornillo de la abrazadera de la manguera (25) con un destornillador y saque la abrazadera de la manguera (25) con la manguera de empalme (18). Desmonte la abrazadera de la manguera (25). En el otro extremo de la manguera de empalme (18), extraiga la carcasa interior (26) de la fijación de la manguera (27). Sujete la carcasa interior (26) y gire hacia fuera la manguera de empalme (18).

Para **colocar** una nueva manguera de empalme (18), sujete la carcasa interior (26) y gire la nueva manguera de empal-

me (18) hasta el tope. Monte la abrazadera de la manguera (25) en el otro lado de la manguera de empalme (18). Coloque la cabeza del tornillo de manera que pueda apretar fácilmente la abrazadera de la manguera (25) en el cabezal de lijado (10) con un destornillador a un par de aproximadamente 2 Nm.

### Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Las representaciones gráficas tridimensionales e informaciones de repuestos se encuentran también bajo: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

El equipo asesor de aplicaciones de Bosch le ayuda gustosamente en caso de preguntas sobre nuestros productos y sus accesorios.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

#### México

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.  
Calle Robert Bosch No. 405  
C.P. 50071 Zona Industrial, Toluca - Estado de México  
Tel.: (52) 55 528430-62  
Tel.: 800 6271286  
[www.boschherramientas.com.mx](http://www.boschherramientas.com.mx)

#### Direcciones de servicio adicionales se encuentran bajo:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Eliminación

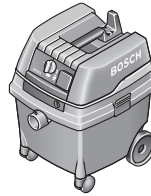
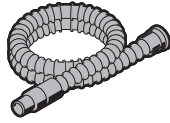
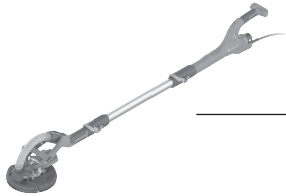
Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

**NOM**

**El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.**



GAS 25 L SFC



Ø 35 mm:  
2 607 002 163 (3 m)  
2 607 002 164 (5 m)



Ø 35 mm:  
2 608 000 570 (3 m)  
2 608 000 566 (5 m)



Ø 35 mm:  
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 L SFC+  
GAS 35 L AFC  
GAS 35 M AFC



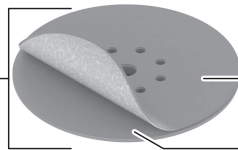
GAS 55 M AFC



2 608 000 767

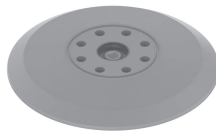
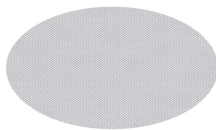


1 619 PB6 088

2 608 000 766  
(soft pad set)

2 608 000 765

1 619 PB6 052

2 608 000 764  
(medium-hard pad)**M480 Net (225 mm)**

2 608 900 707	P80
2 608 900 708	P100
2 608 900 709	P120
2 608 900 710	P150
2 608 900 711	P180
2 608 900 712	P220
2 608 900 713	P240
2 608 900 714	P320
2 608 900 715	P400